

BORNHOLM SMART

Konwerter elektryczny

10045427 10045428 10045429 10045430



COMFORTING
OMFORTING
FORTINGCOM
TINGCOMFO
COMFORTING
OMFORTING
FORTINGCOM
TINGCOMFO

KLARSTEIN

www.klarstein.com

Uwaga: Ten produkt jest odpowiedni tylko dla odizolowane obszary i okazjonalne użytkowanie.

Szanowny Kliencie,

Gratulujemy zakupu. Przeczytaj uważnie poniższe instrukcje i postępuj zgodnie z nimi, aby uniknąć potencjalnych uszkodzeń. Nie ponosimy odpowiedzialności za szkody spowodowane nieprzestrzeganiem instrukcji lub niewłaściwym użytkowaniem.

SPIS TREŚCI

Karta informacyjna produktu 4

Instrukcje bezpieczeństwa 6

Montaż 7

Panele sterowania 10

Pilot zdalnego sterowania 11

Konfiguracja i obsługa 12

Sterowanie urządzeniem za pomocą smartfona 13

Czyszczenie i pielęgnacja 15

Instrukcja likwidacji 16

Deklaracja zgodności 16

DANE TECHNICZNE

Kod produktu	10045427, 10045428	10045429, 10045430
Zasilanie	230 V~ 50/60 Hz	
Wybór mocy	750/1500 W	1250/2500 W
(Max) moc	1500 W	2500 W
Standard WiFi	802.11 b/g/n	
Częstotliwość WiFi	2,4 GHz	
Moc transmisji WiFi (maks.)	20 dBm	

KARTA INFORMACYJNA PRODUKTU

Identyfikator(-y) modelu:		10045427,10045428			
Specyfikacja techniczna	Symbol	Wartość	Jednostka	Specyfikacja techniczna	Jednostka
Moc cieplna				Tylko w przypadku elektrycznych grzejników akumulacyjnych: typ sterowania zasilaniem w ciepło	
Nominalna moc cieplna	P _{nom}	1,5	kW	Ręczne sterowanie dopływem ciepła z wbudowanym termostatem	Nie
Minimalna moc cieplna (wartość orientacyjna)	P _{min}	0,75	kW	Ręczna kontrola dostaw ciepła ze sprzężeniem zwrotnym temperatury w pomieszczeniu i/lub temperaturze zewnętrznej	Nie
Maksymalna ciągła moc cieplna	P _{max,c}	1,5	kW	Elektroniczne sterowanie dostarczaniem ciepła ze sprzężeniem zwrotnym temperatury w pomieszczeniu i/lub temperaturze zewnętrznej	Nie
Dodatkowe zużycie energii				Moc grzewcza ze wsparciem wentylatora	Nie
Nominalna moc cieplna	e _{lmax}	Niedostępne	kW	Rodzaj mocy grzewczej / regulacja temperatury pomieszczenia	
przy minimalnej mocy cieplnej	e _{lmin}	Niedostępne	kW	Jednostopniowa moc grzewcza, brak regulacji temperatury w pomieszczeniu	Nie
Tryb czuwania	e _{lsb}	0,00122	W	Dwa lub więcej ręcznie regulowanych poziomów, bez kontroli temperatury w pomieszczeniu	Nie
				Kontrola temperatury w pomieszczeniu za pomocą termostatu mechanicznego	Nie
				z elektroniczną regulacją temperatury w pomieszczeniu	Nie
				Z elektroniczną regulacją temperatury w pomieszczeniu i regulacją pory dnia	Nie
				Z elektroniczną regulacją temperatury w pomieszczeniu i regulacją dnia tygodnia	Tak
				Inne opcje regulacyjne	
				Kontrola temperatury w pomieszczeniu z wykrywaniem obecności	Nie
				Regulacja temperatury w pomieszczeniu z wykrywaniem otwartego okna	Tak
				Z możliwością zdalnego sterowania	Tak
				Adaptacyjne sterowanie ogrzewaniem	Nie
				Ograniczenie godzin pracy	Tak
				Z czarnym czujnikiem kulkowym	Nie
Informacje kontaktowe		Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlin, Niemcy			

Identyfikator(-y) modelu:		10045429, 10045430				
Specyfikacja techniczna		Symbol	Wartość	Jednostka	Specyfikacja techniczna	Jednostka
Moc cieplna				Tylko w przypadku elektrycznych grzejników akumulacyjnych: typ sterowania zasilaniem w ciepło		
Nominalna moc cieplna		P _{nom}	2,5	kW	Ręczne sterowanie dopływem ciepła z wbudowanym termostatem	Nie
Minimalna moc cieplna (wartość orientacyjna)		P _{min}	1,25	kW	Ręczna kontrola dostaw ciepła ze sprzężeniem zwrotnym temperatury w pomieszczeniu i/lub temperaturze zewnętrznej	Nie
Maksymalna ciągła moc cieplna		P _{max,c}	2,5	kW	Elektroniczne sterowanie dostarczaniem ciepła ze sprzężeniem zwrotnym temperatury w pomieszczeniu i/lub temperatury zewnętrznej	Nie
Dodatkowe zużycie energii				Moc grzewcza ze wsparciem wentylatora		Nie
Nominalna moc cieplna		e _{lmax}	Niedostępne	kW	Rodzaj mocy grzewczej / regulacja temperatury pomieszczenia	
przy minimalnej mocy cieplnej		e _{lmin}	Niedostępne	kW	Jednostopniowa moc grzewcza, brak regulacji temperatury w pomieszczeniu	Nie
Tryb czuwania		e _{ls}	0,00122	W	Dwa lub więcej ręcznie regulowanych poziomów, bez kontroli temperatury w pomieszczeniu	Nie
				Kontrola temperatury w pomieszczeniu za pomocą termostatu mechanicznego		Nie
				z elektroniczną regulacją temperatury w pomieszczeniu		Nie
				Z elektroniczną regulacją temperatury w pomieszczeniu i regulacją pory dnia		Nie
				Z elektroniczną regulacją temperatury w pomieszczeniu i regulacją dnia tygodnia		Tak
				Inne opcje regulacyjne		
				Kontrola temperatury w pomieszczeniu z wykrywaniem obecności		Nie
				Regulacja temperatury w pomieszczeniu z wykrywaniem otwartego okna		Tak
				Z możliwością zdalnego sterowania		Tak
				Adaptacyjne sterowanie ogrzewaniem		Nie
				Ograniczenie godzin pracy		Tak
				Z czarnym czujnikiem kulkowym		Nie
Informacje kontaktowe		Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlin, Niemcy				

INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

- Nie należy używać urządzenia, dopóki nie zostanie ono bezpiecznie zainstalowane zgodnie z opisem w niniejszej instrukcji.
- Przed użyciem należy sprawdzić napięcie wskazane na tabliczce znamionowej i podłączyć podłączać urządzenie wyłącznie do gniazdek o napięciu zgodnym z napięciem urządzenia.
- Jeśli przewód zasilający jest uszkodzony, należy zlecić jego wymianę wykwalifikowanemu specjalście.
- Nie należy umieszczać grzejnika bezpośrednio pod gniazdkiem.
- Urządzenie należy umieścić w odległości jednego metra od materiałów palnych, takich jak meble, zasłony itp.
- Nie pozostawiaj pracującego urządzenia bez nadzoru.
- Nie należy pozostawiać urządzenia bez nadzoru, gdy jest ono podłączone do sieci elektrycznej.
- Używaj urządzenia poza zasięgiem dzieci. Dzieci mogą korzystać z urządzenia wyłącznie pod nadzorem.
- Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku w domu i podobnych środowiskach. Nie do użytku komercyjnego
- Nie używaj urządzenia, jeśli nie działa ono prawidłowo lub jest w jakikolwiek sposób uszkodzone.
- Wszystkie naprawy powinny być wykonywane wyłącznie przez wykwalifikowanych techników.
- Nieprawidłowe lub niewłaściwie przeprowadzone naprawy stwarzają ryzyko obrażeń.
- Nie należy umieszczać kabla zasilającego pod dywanami lub matami.
- Upewnij się, że przewód zasilający nie dotyka ostrych krawędzi ani gorących powierzchni.
- Aby zapobiec przegrzaniu, nie przykrywaj grzejnika.
- Nie używaj urządzenia z zewnętrznym wyłącznikiem czasowym, zdalnie sterowanym gniazdkiem lub innym urządzeniem, które automatycznie włącza i wyłącza ogrzewanie. Jeśli grzejnik jest zakryty lub nieprawidłowo ustawiony, istnieje ryzyko pożaru.
- nie zanurzaj urządzenia w wodzie ani innych płynach.
- Nie używaj urządzenia w pobliżu wanny, prysznica lub basenu.
- Nie używaj urządzenia na zewnątrz.
- Nie używaj urządzenia mokrymi rękami.
- Nie używaj urządzenia na gorących powierzchniach lub w ich pobliżu.
- Nie należy używać urządzenia z uszkodzonym przewodem zasilającym.
- Przed czyszczeniem należy odłączyć urządzenie od gniazdka sieciowego i pozostawić do całkowitego ostygnięcia.
- Do czyszczenia nie należy używać ściernych środków czyszczących.
- Nie należy używać akcesoriów, które nie są zalecane przez producenta lub specjalnie zatwierdzone dla danego urządzenia. Może to zwiększyć ryzyko obrażeń lub uszkodzenia sprzętu.

- Dzieci powyżej 8 roku życia, a także osoby niepełnosprawne umysłowo, sensorycznie i fizycznie mogą korzystać z urządzenia tylko wtedy, gdy zostały wcześniej szczegółowo poinformowane o funkcjach i środkach bezpieczeństwa przez osobę za nie odpowiedzialną i rozumieją związane z tym ryzyko.
- Należy uważać, aby dzieci nie bawiły się urządzeniem.

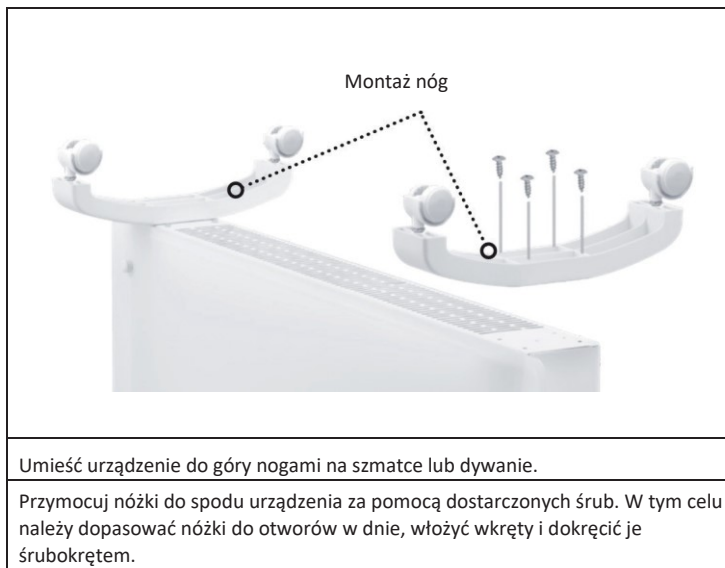


Uwaga: Niebezpieczeństwo poparzenia! Niektóre części urządzenia mogą być bardzo gorące. Należy uważać, aby nie poparzyć nim siebie ani dzieci.

MONTAŻ

- Przed montażem należy sprawdzić, czy wszystkie elementy zawarte w opakowaniu są kompletne i nieuszkodzone.
- Jeśli chcesz używać urządzenia jako wolnostojące, przymocuj do niego dołączone stojaki (postępuj zgodnie z poniższą instrukcją montażu). Upewnij się, że urządzenie stoi na płaskiej, stabilnej i czystej powierzchni.
- Grzejnik należy ustawić na nóżkach, W przeciwnym razie NIE WŁĄCZY SIĘ

Instalacja urządzenia jako wolnostojącego

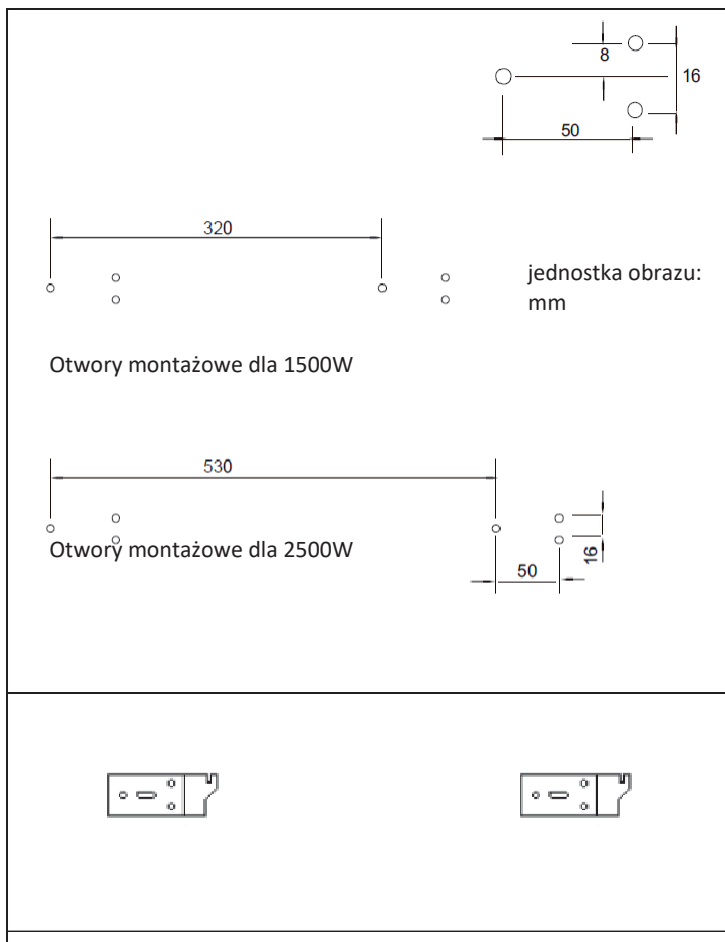


Montaż na ścianie

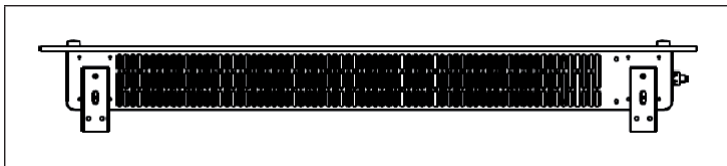
1. 4-Wspornik typu konsola:

Wyjmij z pudełka 4 wsporniki, 6 kołków rozporowych i 6 śrub i zamocuj

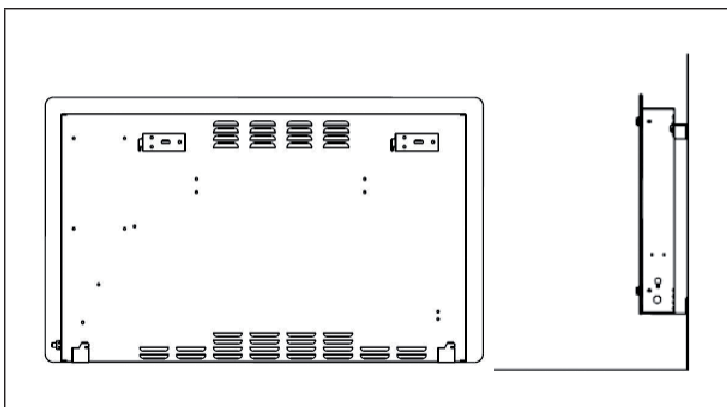
2 wsporniki ścienne zgodnie z zaznaczonymi odległościami pomiędzy otworami wspornika (patrz rysunek poniżej).



2. Przymocuj 2 wsporniki do dolnej części urządzenia (patrz rysunek poniżej)



3. Trzymając urządzenie za boki, zwracając uwagę na położenie otworów z tyłu urządzenia, umieść je na uchwytach ściennych. To kończy instalację na ścianie (patrz rysunek poniżej).

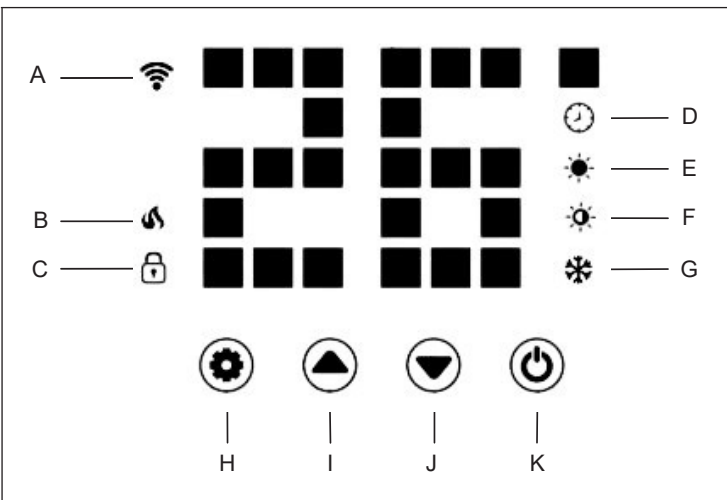


Uwaga: Aby zapobiec uszkodzeniom, przed rozpoczęciem wiercenia należy upewnić się, że w ścianie nie ma żadnych kabli ani rur. Upewnij się, że śruby są dokręcone i mocno zabezpieczone w ścianie, aby zapewnić pewny montaż grzejnika na ścianie. Prosimy o przestrzeganie poniższej bezpiecznej odległości.

- Podczas instalacji grzejnik musi znajdować się w wystarczającej odległości od materiałów łatwopalnych i gazu oraz z dala od wody.
- W przypadku grzejników montowanych na ścianie wysokość montażu nad podłogą musi być większa niż 15 cm, a odległość od sufitu nie może być mniejsza niż 50 cm.

PANEL STEROWANIA

Funkcje wyświetlacza i przycisków



A	WiFi (wyświetlacz)	G	Funkcja przeciw zamarzaniu (wyświetlacz)
B	Tryb ogrzewania (wyświetlacz) Wyświetlacz włączony = ogrzewanie włączone, Wyświetlacz wyłączony = ogrzewanie wyłączone	H	Ustawienia (przycisk)
C	Blokada klawiatury (wyświetlacz)	I	W górę (przycisk)
D	Timer (wyświetlacz)	J	W dół (przycisk)
E	Wysoka moc cieplna (wyświetlacz)	K	Ustawienia zasilania i WiFi (przycisk)
F	Niska moc grzewcza (wyświetlacz)		

PILOT ZDALNEGO STEROWANIA

Funkcje przycisków



KONFIGURACJA I DZIAŁANIE

Urządzenie wyemituje sygnał dźwiękowy, gdy tylko wtyczka sieciowa zostanie włożona do gniazda. Urządzenie znajduje się teraz w trybie gotowości i wyświetla symbol WiFi  oraz aktualną temperaturę w pomieszczeniu w °C.

Rozpoczęcie procesu ogrzewania

Naciśnij przycisk włączania/wyłączania , aby rozpocząć proces ogrzewania. Po pierwszym uruchomieniu wyświetlony zostanie symbol trybu ogrzewania  oraz symbol niskiej mocy grzewczej , wskazując, że urządzenie nagrzewa się z niską mocą.

Ustawienie trybu pracy

Naciśnij przyciski w górę  i w dół , aby ustawić tryb ogrzewania. Wyświetlane są różne symbole trybów:

	Niska wydajność
	Wysoka moc
	Tryb przeciwmroźniowy

Regulacja temperatury

Naciśnij przycisk ustawień , aby ustawić temperaturę jednego z dwóch trybów ogrzewania. Gdy wyświetlacz cyfrowy  miga, naciśnij przyciski w górę i w dół aby ustawić temperaturę. Regulowany zakres temperatury wynosi od 5°C do 45°C.

Uwaga: W trybie przeciwmroźniowym nie można ustawić temperatury.

USTAWIENIA CZASOWE

Aby ustawić timer, naciśnij przycisk ustawień . Gdy pojawi się symbol timera i zacznie migać , naciśnij przycisk w górę lub w dół, aby ustawić czas. Timer można ustawić na okres od 1 do 24 godzin. Podczas konfiguracji cyfry będą migać, a następnie ekran powróci do trybu ogrzewania. Symbol timera na ekranie wskazuje, że timer został ustawiony. Urządzenie nagrzewa się do upływu ustawionego czasu.

Przyciski blokady

Aby włączyć blokadę klawiszy, naciśnij i przytrzymaj klawisz „w górę▲”. Na ekranie pojawi się symbol blokady🔒. Panel sterowania jest teraz zablokowany.

Aby zablokować klawiaturę, naciśnij i przytrzymaj przycisk w dół▼. Symbol blokady🔒. Teraz nie jest już wyświetlany na ekranie i można ponownie używać wszystkich przycisków na panelu sterowania.

Podświetlenie

Naciśnij i przytrzymaj przycisk ustawień, aby wyłączyć wszystkie kontrolki na ekranie⚙️. Naciśnij dowolny przycisk, aby podświetlić ekran urządzenia. Jeśli żaden przycisk nie zostanie naciśnięty przez 30 sekund, urządzenie przejdzie w tryb słabego oświetlenia. W trybie słabego oświetlenia można sterować urządzeniem za pośrednictwem aplikacji. Urządzenie nie wydaje dźwięku!

STEROWANIE URZĄDZENIEM PRZY POMOCY TELEFONU

Jeśli podłączysz urządzenie do domowej sieci WiFi, możesz wygodnie sterować nim za pomocą odpowiedniej aplikacji Klarstein. Aplikacja umożliwia nie tylko zdalne sterowanie urządzeniem za pomocą smartfona, ale także dostęp do dodatkowych informacji.

Aby połączyć smartfon z urządzeniem Klarstein, wykonaj następujące kroki:

1. Najpierw pobierz aplikację Klarstein, skanując kod QR smartfonem (patrz poniżej) lub pobierz ją bezpośrednio z App Store lub Google Play.
2. Upewnij się, że Twój smartfon jest podłączony do tej samej sieci WiFi, do której ma być podłączone Twoje urządzenie Klarstein.
3. Otwórz aplikację Klarstein.
4. Zaloguj się na swoje konto. Jeśli nie masz konta, zarejestruj się w aplikacji Klarstein.
5. Postępuj zgodnie z instrukcjami w aplikacji.

Pobierz aplikację

Użyj funkcji skanowania w smartfonie, aby zeskanować kod QR i zapisać aplikację w telefonie.

Uwaga: aplikacja udostępnia dodatkowe informacje na temat korzystania z aplikacji i pomocy podczas łączenia się z urządzeniem przy pierwszym uruchomieniu.

iOS	Android
	

Rozwiązywanie problemów z połączeniem

Jeśli urządzenie Klarstein nie może zostać znalezione w sieci WLAN, należy sprawdzić następujące elementy:

1. Urządzenie nie jest podłączone. Upewnij się, że urządzenie jest podłączone do gniazdka elektrycznego.
2. Urządzenie jest w trybie parowania. Upewnij się, że wskaźnik Wi-Fi (LED) na panelu sterowania urządzenia inteligentnego miga zgodnie z instrukcją „Resetuj ustawienia Wi-Fi” na urządzeniu inteligentnym (instrukcje są zwykle dostępne w procesie łączenia urządzenia).
3. Punkt dostępu WiFi nie działa na częstotliwości 2,4 GHz. Upewnij się, że Twój punkt dostępowy pracuje w paśmie 2,4 GHz i że masz wydzielone pasmo SSID w paśmie 2,4 GHz. Jeśli nie masz pewności co do pasma działania punktu dostępowego, skontaktuj się z dostawcą usług internetowych.

Ważne: Należy pamiętać, że jeśli router WiFi jest dwuzakresowy - działa w trybie 2,4 GHz i 5 GHz - należy oddzielić SSID dla każdego pasma i użyć SSID 2,4 GHz do połączenia.

4. Twoje ustawienia zapory sieciowej Wi-Fi; ustawienia zapory sieci Wi-Fi mogą uniemożliwiać aplikacji Klarstein skonfigurowanie ustawień Wi-Fi na urządzeniu mobilnym. Upewnij się, że nie korzystasz z publicznej sieci WiFi, np. lotniska, akademiki, firmy itp.
5. Różne dane używane w smartfonie i aplikacji. Upewnij się, że ustawienia WiFi wprowadzone w aplikacji Klarstein są takie same jak te, do których podłączony jest Twój smartfon.

Jeśli Twoje urządzenie inteligentne nadal nie łączy się z aplikacją zgodnie z powyższymi punktami, skontaktuj się z nami za pośrednictwem poczty elektronicznej, aby uzyskać pomoc: appsupport@go-bbg.com

CZYSZCZENIE I PIELĘGNACJA

- Do czyszczenia otworów wentylacyjnych i kratki należy używać łagodnego środka czyszczącego.
- Usuń kurz z powierzchni zewnętrznych wilgotną (nie moką) szmatką.
- Nie używaj ostrych środków czyszczących ani ściernych środków czyszczących.
- Nie spryskuj urządzenia wodą ani nie zanurzaj go w wodzie lub innej cieczy.
- Nigdy nie otwieraj pokrywy nagrzewnicy.

Przechowywanie

Poza sezonem przechowuj urządzenie w miejscu niezakurzonej. Najlepiej zapakować go w oryginalne pudełko. Kabel grzałki należy zwinąć starannie, aby zapobiec jego uszkodzeniu.

INSTRUKCJE UTYLIZACJI



Jeśli w Twoim kraju obowiązują przepisy dotyczące utylizacji sprzętu elektrycznego i elektronicznego, ten symbol na produkcie lub jego opakowaniu oznacza, że produktu tego nie wolno wyrzucać wraz z odpadami domowymi. Zamiast tego należy go oddać do punktu zbiórki zajmującego się recyklingiem sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Pozbywając się go zgodnie z zasadami, chronisz środowisko i zdrowie swoich sąsiadów przed negatywnymi konsekwencjami. przepisami chronisz środowisko i zdrowie swoich bliskich przed negatywnymi konsekwencjami. Aby uzyskać informacje na temat recyklingu i utylizacji tego produktu, należy skontaktować się z lokalnymi władzami lub służbami utylizacji odpadów domowych.

Ten produkt zawiera baterie. Jeśli w Twoim kraju obowiązują przepisy prawne dotyczące utylizacji baterii, nie wolno wyrzucać baterii z odpadami domowymi. Dowiedz się o lokalnych przepisach dotyczących utylizacji baterii. Pozbywając się ich zgodnie z przepisami, chronisz środowisko i zdrowie swoich bliskich przed negatywnymi konsekwencjami.

DEKLARACJA ZGODNOŚCI



Producent:

Chal-Tec GmbH, WALLSTRASSE 16, 10179 Berlin, Niemcy

Niniejszym firma Chal-Tec GmbH oświadcza, że urządzenie radiowe Bornholm Smart jest zgodne z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE dostępny jest pod następującym adresem internetowym:
use.berlin/10045427



KLARSTEIN